



Your Landlord's Rights and Responsibilities

Landlords have certain responsibilities, too. The landlord must:

- Deliver the rental premises to a tenant in compliance with the rental agreement, and in a safe, clean, and habitable condition
- Comply with all health and housing codes applicable to the premises
- Provide and maintain in good and safe working condition:
 - Electrical systems
 - Plumbing systems to supply a reasonable supply of hot and cold running water at all times
 - Sanitary systems
 - Heating and ventilating systems at all times and air conditioning if offered at the time of rental;
 - Elevators, if provided
 - Any appliances supplied as an inducement to the rental agreement

Who We Are

Housing Organizations United Serving Evansville (H.O.U.S.E.) is a collaborative group of housing advocates in Evansville, Indiana. Since 2016, H.O.U.S.E. has served as the housing work group of the Evansville Promise Zone.

HOUSE Members:

Aurora, Inc.
Community Action Program of Evansville
CenterPoint Energy
Congregations Acting for Justice and Empowerment
Community One
ECHO Community Housing
ERS Management, LLC
Evansville Dept. of Metropolitan Development
Habitat for Humanity
HOPE of Evansville
Memorial Community Development Corporation
Old National Bank
Tru-Vest

If you are in need of legal advice and your income is at or below 125% of the federal poverty line, you may contact:

- Legal Aid Society of Evansville
812-435-5173
- Indiana Legal Services
844-243-8570



LANDLORD AND TENANT RIGHTS AND RESPONSIBILITIES



Your Rights as a Tenant

If you lease a rental unit, you have the following rights as a tenant under the law. You have the right to a safe and livable home. This means a rental unit that:

- Is secure, with doors and windows that can be locked
- Has working plumbing, hot water, heating, and at least one working smoke detector
- Is free from unhealthy conditions such as infestations or lead paint.
- Has functioning electricity without unsafe wiring or outlets
- Common areas and elevators in clean, usable condition.

You may have additional rights if you or someone in your household has been the victim of domestic violence, sexual violence or stalking, and a civil protection order or criminal no-contact order has been entered.

You have the right to basic privacy in your home. This generally means:

- Your landlord cannot lock you out without a court order
- Your landlord cannot enter your unit without notice, except in emergencies
- You have the right to be free from discrimination on the basis of race, gender, sexual orientation, gender identity, religion, national origin, age, color, disability, ancestry, familial status, veteran status, or an expunged criminal conviction
- Your landlord must return your security deposit within 45 days of you moving out if you leave the unit in good order and give a forwarding address. Your landlord must make an itemized list of any deductions from the full amount. You may dispute those deductions.

The information provided on this brochure does not, and is not intended to, constitute legal advice; instead, all information is for general informational purposes only. Please consult with an attorney or civil legal aid organization for individual advice.



Your Responsibilities as a Tenant

As a tenant, you have certain responsibilities:

- Pay your rent. Do not stop paying rent to force your landlord to make repairs or provide upkeep, as this gives the landlord the right to evict you
- You must keep your unit reasonably clean, and you may not deface, damage, or destroy your rental unit or a fixture in it
- You must use the systems, appliances, and features of your rental unit and common areas of your building in a reasonable manner.
- You must comply with your rental agreement and other landlord rules and regulations.
- You must ensure that the smoke detector in your rental unit remains in working order
- When you move out, you must leave the unit in good condition other than normal wear and tear.



Jimwe im maroñ im eddo ko an Landlord eo aṃ

Landlord eo aṃ ewor an eddo. Ej aikuj:

- ej aikuj lolorjake rental premises bwe en ðoor rental agreement eo ilo an wājepdik im karbōb nan eo ej rent e.
- ej aikuj ðoor e ejmour im housing kakien ko.
- Ej aikuj lolorjake men kein ila]:
 - jikin jarōm ak to ko im men ko rej electrical.
 - Plumbing systems ñan dren bwe en wōr den molo im bwil.
 - Sanitary systems
 - Heating and ventilating systems bwe en jermal aolep ien im air con elañe ewōr ilo mweo ak jikin rent eo.
 - Elevators, ne ewor
 - aolep men ko ej kwalok ilo rental agreement eo bwe ren karbōb emman.

Wōn Kōj

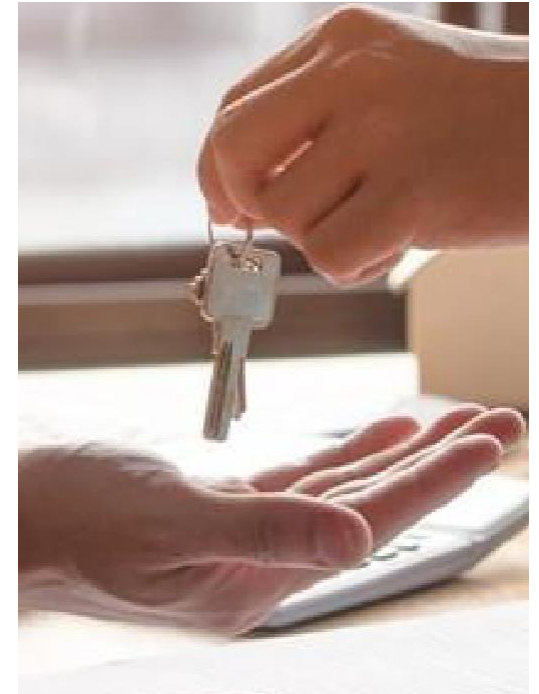
Housing Organizations United Serving Evansville (H.O.U.S.E.) ej juon kumi in jipañ ikijen em ilo Evansville, Indiana. Jen 2016, H.O.U.S.E ej jermal einwot juon kumi ikijen em ilo Evansville Promise Zone.

HOUSE Members:

Aurora, Inc.
Community Action Program of Evansville
CenterPoint Energy
Congregations Acting for Justice and Empowerment Community One
ECHO Community Housing ERS Management, LLC Evansville Dept. of Metropolitan
Development Habitat for Humanity HOPE of Evansville
Memorial Community Development Corporation
Old National Bank Tru-Vest

Elañe koj aikuj jipañ im income eo aṃ eped ilo ak lalin 125% in federal property, komaroñ kepaak:

- Legal Aid Society of Evansville
812-435-5173
- Indiana Legal Services
844-243-8570



Jimwe, maron im eddo ko an juon eo ej rent im landlord eo an.



imwe im maron ko an juon eo ej rent

Elane kwar leasei juon jikin, elon am jimwe im maron in juon eo ej rent ilo eomwin kakien eo. Elon am right nan juon em eo ewajapdik im karbob.

Melele in ke:

- elukin pojak im kon lock ko.
- ej jermal denbwil eo, kein komanen eo, im ej aikuj wor juon kein detect baat.
- ewajepdik jen an walok ak komman naninmej im ejelok lead painting.
- ej jermal jikin to ko im relukin wajepdik
- ijoko ie im elevator ko relukin erreo im karbob.

Elōñ aṃ jimwe im maroñ elañe kwe ak juōn eo ilo mweo ṃōṃ ej juon eo ekar ion domestic violence ak kakien nae ṃanṃan, sexual violence, stalking im juon eo ewōr an protection order.

Elōñ aṃ jimwe im maroñ ilo mweo imōṃ. Melelein:

1. landlord eo aṃ eban lock e eok ilo an ejelok an court order.
 - landlord eo aṃ eban deloñe mweo ṃōṃ ilo aṃ jaje enaan, ijelakin ne menin ekaiur ak emergency
 - Elōñ aṃ jimwe im maroñ in anemkwoj jen kalijeklok ko ṅae eok kon ia eo kwoj tok jen e, kwe kōra ak ṃōṃṃan, sexual orientation, gender identity, tōmak eo aṃ, national origin, jete aṃ iiō, kil rōt eo kilim, elañe ewōr aṃ nañinmej in kemelij ak enbwil, kwe ri'ia, back ground in bamle eo am, kwe ke veteran, ak rinana im rikalbuuj
 - landlord eo am ej aikuj korool waj security deposit eo aṃ ilowaan 45 raan in am diwoj lak im ekar emṃan aṃ kōjerbale mōn rent eo im kwalok lak juōn am forwarding address ak juōn address eo enaj tobar eok ie. landlord eo aṃ ej aikuj komṃane juōn an list in men ko ej aikuj deduct jeni ilowaan mweo kokar jokwe ie. Elōñ aṃ jimwe in aitwerōk ak aol ṅane kon men ko ekar deduct jeni.

Melele ko ilowaan pepa in ejjab bwe en kar tan, kwalok rojan ak ej nan kwalok unin wot. Jouj im jibadroklak ro ewor aer jela kon men kein einwot lawyer eo am ak kumi in civil legal aid nan am bok melele.



juon eo ej rent

Einwot juon eo ej rent ewōr am eddo:

- kōllaiki rent eo aṃ. jab bōjrak jen aṃ kōlla rent kōnke kwoj ba ejab jermal jet men bwe emaroñ kōmman menin an landlord eo am joloke kwe jen ijen.
- kwoj aikuj lukin karreoki mōn rent eo aṃ im kwon jab kajoreen e
- kwoj aikuj kōkṃanṃan aṃ kōjerbali men ko an mweo
- kwōj aikuj loor aolep kakien im men ko landlord eo aṃ ej ba
- kwōj aikuj lolorjake bwe kein detect baat eo aṃ ej jermal wōt
- elañe konej move out, kwōj aikuj lolorjake bwe en ejelok joreen ṅapṅap ṅan unit eo.



Los derechos y responsabilidades de su propietario

Los propietarios tienen ciertas responsabilidades, también. El propietario debe:

- Entregarle el local alquilado al inquilino de conformidad con el contrato de alquiler, y en condiciones seguras, limpias y habitables
- Cumplir con los códigos de salud y vivienda aplicables al local
- Proporcionar y mantener condiciones de seguras y de buen uso:
 - Sistemas eléctricos
 - Sistemas de tuberías para proporcionar una cantidad razonable de agua corriente caliente y fría en todo momento
 - Sistemas sanitarios
 - Sistemas de calefacción y ventilación en todo momento y aire acondicionado, si se ofrece al momento de alquilar;
 - Lavadores, si se proporcionan
 - Cualquier accesorio eléctrico que se proporcione como incentivo al contrato de alquiler

Quiénes somos

Housing Organizations United Serving Evansville (H.O.U.S.E) es un grupo de colaboración de defensores de la vivienda de Evansville, Indiana. Desde 2016, H.O.U.S.E. ha servido como equipo de trabajo para la vivienda de la Evansville Promise Zone (la Zona de Cumplimiento de Promesa de Evansville).

HOUSE Members:

Aurora, Inc.
Community Action Program of Evansville
CenterPoint Energy
Congregations Acting for Justice and Empowerment
Community One
ECHO Community Housing
ERS Management, LLC
Evansville Dept. of Metropolitan Development
Habitat for Humanity
HOPE of Evansville
Memorial Community Development Corporation
Old National Bank
Tru-Vest, Inc.

Si necesita consejo legal y sus ingresos están o son menos del 125% de la línea federal de pobreza, usted podrá contactar con:

- Legal Aid Society of Evansville
812-435-5173
- Indiana Legal Services
844-243-8570



DERECHOS Y RESPONSABILIDADES DE PROPIETARIOS E INQUILINOS



Sus Derechos como Inquilino

Si usted alquila una unidad de alquiler, tiene los siguientes derechos como inquilino ante la ley. Tiene el derecho de una vivienda segura y habitable. Esto implica una unidad de alquiler que:

- sea segura, con puertas y ventanas que pueden estar cerradas
- tenga en buen funcionamiento de tubería, y agua caliente, la calefacción y mínimo un detector de humo
- no tenga condiciones peligrosas como infestaciones y pintura de plomo
- tenga un buen funcionamiento de electricidad, sin inseguridad de cables y contactos electricos
- tenga espacios comunes y ascensores de condición limpia y usable

-
- *Es posible que usted tenga derechos adicionales si ha sido o usted o alguien de su hogar víctima de violencia doméstica, violencia sexual o el acoso, y si ha sido presentada una orden de protección civil o una orden de no contacto*
-

Usted tiene derecho básico de intimidad en su vivienda. Generalmente, ello implica que:

- Su propietario no le puede cerrar la unidad sin poseer una orden judicial
- Su propietario no puede entrar en su unidad sin preaviso, salvo en caso de emergencia
- Usted tiene el derecho a no ser discriminado basado en los siguientes: raza, género, orientación sexual, identidad de género, religión, origen nacional, edad, color, discapacidad, ascendencia, estado familiar, estado militar, o un fallo de culpabilidad sellado
- Su propietario debe devolverle su depósito de garantía dentro de 45 días de la fecha de su desplazamiento si usted deja la unidad en buenas condiciones y le deja una dirección de envío. Su propietario debe hacer una lista detallada de cualquier deducción del importe completo. Puede disputar esas deducciones.

La información contenida en este folleto no y no pretende constituir consejo legal; en cambio, toda la información es solo para propósitos informativos. Por favor, consulte o con un abogado o con una oficina de ayuda legal civil para consejo individual.



Sus responsabilidades como inquilino

Como inquilino, usted tiene ciertas responsabilidades:

- Pague su renta. No deje de pagar su renta para obligar que su propietario realice ciertas reparaciones o proporcione mantenimiento, ya que esto le da al propietario el derecho de desalojarlo
- Usted debe mantener su propiedad relativamente limpia, y no puede desfigurar, dañar, ni destruir su unidad de alquiler ni ningún elemento de ella
- Usted debe usar de manera razonable los sistemas, accesorios eléctricos y otros elementos de su unidad de alquiler y los espacios comunes
- Usted debe cumplir con su contrato de alquiler y otras reglas y regulaciones de su propietario
- Debe asegurar que su detector de humo quede en buen funcionamiento
- Cuando usted se mude, debe dejar en buena condición la unidad de alquiler con excepción del desgaste normal